



Экономический и Социальный

Distr.  
GENERAL

E/1996/42  
7 May 1996  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Основная сессия 1996 года  
Нью-Йорк, 24 июня–26 июля 1996 года  
Пункт 9с предварительной повестки дня\*

ВОПРОСЫ КООРДИНАЦИИ: ОБЪЕДИНЕННАЯ И СОВМЕСТНО ОРГАНИЗОВАННАЯ  
ПРОГРАММА  
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИРУСУ ИММУНОДЕФИЦИТА ЧЕЛОВЕКА/  
СИНДРОМУ ПРИОБРЕТЕННОГО ИММУНОДЕФИЦИТА

Записка Генерального секретаря

Генеральный секретарь имеет честь препроводить Экономическому и Социальному Совету доклад Директора-исполнителя Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по иммунодефициту человека/синдрому приобретенного иммунодефицита, который подготовлен в соответствии с резолюцией Совета 1995/2 от 3 июля 1995 года и содержится в приложении ниже

---

\* E/1996/100.

Приложение

ДОКЛАД ДИРЕКТОРА-ИСПОЛНИТЕЛЯ ОБЪЕДИНЕННОЙ И СОВМЕСТНО ОРГАНИЗОВАННОЙ  
ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИРУСУ ИММУНОДЕФИЦИТА  
ЧЕЛОВЕКА/СИНДРОМУ ПРИОБРЕТЕННОГО ИММУНОДЕФИЦИТА

## СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ . . . . .	1 - 3	3
I.    КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ ПРОГРАММЫ . . . . .	4 - 7	3
II.   КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИЙ-СОУЧРЕДИТЕЛЕЙ . . . . .	8 - 9	4
III.  МЕРЫ ПРАВОВОГО И АДМИНИСТРАТИВНОГО ХАРАКТЕРА . .	10 - 12	4
A.  Меморандум о понимании в отношении Программы . . . .	10	4
B.  Административные договоренности со Всемирной организацией здравоохранения . . . . .	11	5
C.  Административные договоренности с Программой развития Организации Объединенных Наций . . . . .	12	5
IV.  ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ НА СТРАНОВОМ УРОВНЕ . .	13 - 16	5
V.    УКОМПЛЕКТОВАНИЕ КАДРАМИ . . . . .	17	6
Приложение. Меморандум о понимании относительно Объединенной и совместно организованной программы Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита . . . . .		7

## ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией 1994/24 Экономического и Социального Совета от 26 июля 1994 года, в которой Совет призвал полностью выполнить Объединенную и совместно организованную программу Организации Объединенных Наций по иммунодефициту человека/синдрому приобретенного иммунодефицита к январю 1996 года и просил представить доклад, подтверждающий выполнение, Совету на его организационной сессии 1996 года. Кроме того, в своей резолюции 1995/2 от 3 июля 1995 года Совет просил Директора-исполнителя Программы представить Совету доклад о ходе осуществления этой новой программы через Координационный совет Программы в начале 1996 года.
2. На своей организационной сессии 1996 года Совет в своем решении 1996/211 от 7 февраля 1996 года по просьбе Директора-исполнителя Программы постановил отложить обсуждение настоящего доклада до основной сессии 1996 года (см. E/1996/11).
3. В настоящем докладе освещаются основные происшедшие за последнее время события, касающиеся деятельности в рамках Программы, полномасштабное осуществление которой было начато 1 января 1996 года.

### 1. КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ ПРОГРАММЫ

4. В своей резолюции 1994/24 Экономический и Социальный Совет просил своего Председателя организовать в сотрудничестве с Комитетом организаций-соучредителей неофициальные консультации открытого состава для принятия решения о конкретном составе Координационного совета Программы. В решении 1995/223 от 5 мая 1995 года Экономический и Социальный Совет постановил, что Совет должен состоять из 22 членов со следующим распределением мест: пять мест для африканских государств, пять мест для государств Азии (включая Японию), два места для государств Восточной Европы, три места для государств Латинской Америки и Карибского бассейна и семь мест для западноевропейских и других государств. Первые выборы для заполнения мест и жеребьевка для распределения полномочий членов Совета были проведены Экономическим и Социальным Советом 1 июня и 13 июля 1995 года.
5. На 1-м заседании Совета (Женева, 13-14 июля 1995 года), на котором присутствовали члены, а также представители шести организаций-соучредителей и пяти неправительственных организаций в соответствии с решением Экономического и Социального Совета, Совет рассмотрел ориентировочные бюджетные предложения на двухгодичный период 1996-1997 годов и просил разработать общий бюджет с ориентировочным объемом средств в размере 120-140 млн. долл. США на первый двухгодичный период. Совет также поручил Директору-исполнителю Программы немедленно приступить к необходимому набору персонала и утвердил *modus operandi* для своей деятельности.
6. На своем 2-м заседании (Женева, 13-15 ноября 1995 года) Совет принял стратегический план по осуществлению Программы на период 1996-2000 годов и просил далее внести в план изменения, отражающие предложения, сделанные в ходе обсуждений (которые он завершил в декабре 1995 года). Совет также утвердил предложенный для Программы бюджет по программам на двухгодичный период 1996-1997 годов в сумме 120 млн. долл. США. На этом заседании Совет также поддержал режим деятельности в рамках Программы на страновом уровне при том понимании, что оперативные вопросы должны быть доработаны. Кроме того, Совет постановил создать две неофициальные рабочие группы - одну для обсуждения новаторских методов мобилизации ресурсов и другую для разработки показателей и проведения оценки. Наконец, Совет

с удовлетворением отметил достигнутый соучредителями прогресс в деле подготовки совместно с Программой общего плана глобальной деятельности по проблемам ВИЧ/СПИДа на период 1996–1997 годов.

7. На своем 3-м заседании (которое должно состояться в Женеве 10–11 июня 1996 года) Совет, в частности, обсудит рабочий план по Программе на 1996–1997 годы, меры по уменьшению административных расходов, финансовую информацию и доклады его вышеупомянутых рабочих групп. Он также рассмотрит настоящий доклад.

## II. КОМИТЕТ ОРГАНИЗАЦИЙ–СОУЧРЕДИТЕЛЕЙ

8. В соответствии с решением Совета 1994/24 в сентябре 1994 года был официально создан Комитет соучредителей, состоящий из глав организаций–соучредителей или их назначенных представителей. Комитет провел свое 1-е заседание 22 сентября 1995 года, а после этого – еще шесть заседаний, последнее из которых состоялось 24 апреля 1996 года. Должность Председателя Комитета ротировалась среди шести соучредителей, и на настоящий момент эти функции выполняли ВОЗ, ПРООН и ЮНИСЕФ. На вышеупомянутых заседаниях и в рамках других контактов рабочего уровня был разработан и утвержден меморандум о понимании (см. пункт 10 ниже) и проведено рассмотрение других важных документов, таких, как стратегический план Программы на 1996–2000 годы и предлагаемый бюджет Программы по программам на двухгодичный период 1996–1997 годов.

9. На 4-м заседании Комитета в июне 1995 года исполнительные главы шести организаций–соучредителей приняли решение через координаторов–резидентов Организации Объединенных Наций направить письмо всем представителям стран–соучредителей с изложением целей Программы и с просьбой об их поддержке проводимой в рамках Программы деятельности на страновом уровне; письмо с соответствующими подписями было разослано в августе 1995 года.

## III. МЕРЫ ПРАВОВОГО И АДМИНИСТРАТИВНОГО ХАРАКТЕРА

### A. Меморандум о понимании в отношении Программы

10. В резолюции 1995/2 Экономический и Социальный Совет призвал организации–соучредители как можно скорее разработать и подписать меморандум о понимании в отношении Программы и представить этот меморандум Совету – через Координационный совет Программы на его первой сессии – для рассмотрения на возобновленной сессии. На 6-м заседании Комитета организаций–соучредителей в октябре 1995 года шесть соучредителей достигли соглашения в отношении окончательного текста меморандума, который был представлен Совету организаций–соучредителей на его 2-м заседании в ноябре 1995 года и был затем подписан исполнительными главами шести организаций–соучредителей. Окончательный текст меморандума приводится в приложении.

### B. Административные договоренности со Всемирной организацией здравоохранения

11. В конце 1995 года ВОЗ и Директор–исполнитель Программы подписали письмо–соглашение между ВОЗ и Программой в отношении предоставления административных и финансовых услуг. Различные вопросы, которые должны охватываться соглашением, такие, как руководство персоналом, финансовый учет и общая администрация, будут рассматриваться в июне 1996 года.

Тем временем в феврале 1996 года ВОЗ снизила оплату за помещения и обслуживание зданий более чем на 1 млн. долл. США (или почти на 50 процентов).

С. Административные договоренности с Программой  
развития Организации Объединенных Наций

12. В апреле 1996 года ПРООН и Программа подписали рабочее соглашение, содержащее положение о предоставлении ПРООН административно-вспомогательного обслуживания в связи с деятельностью в рамках Программы на страновом уровне, включая выделение средств на национальные мероприятия в области ВИЧ/СПИДа. ПРООН в рамках своей поддержки оперативной деятельности Организации Объединенных Наций будет оказывать такую финансовую, административную и материально-техническую поддержку через свои страновые отделения и подразделения штаб-квартиры.

**IV. ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ ПРОГРАММЫ НА СТРАНОВОМ УРОВНЕ**

13. По состоянию на середину апреля 1996 года о своем официальном учреждении сообщили 90 тематических групп, охватывающих 107 стран, по сравнению с 35 группами по состоянию на конец 1995 года. В целом, членами групп в соответствующих странах были все шесть соучредителей; кроме того, членами некоторых тематических групп являются другие организации системы Организации Объединенных Наций, занимающиеся деятельностью в области ВИЧ/СПИДа, такие, как Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций, Международная организация труда, Международная программа Организации Объединенных Наций по контролю над наркотическими средствами, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин и Мировая продовольственная программа. В большинстве этих групп национальные правительства представлены либо в качестве полноправных членов, либо как наблюдатели. Примерно 78 процентов от общего числа существующих тематических групп возглавляются представителями ВОЗ и примерно 16 процентов – представителями-резидентами ПРООН. ЮНИСЕФ и ЮНФПА являются председателями или временными председателями в пяти странах, в то время как ни одна из тематических групп в настоящее время не возглавляется ни ЮНЕСКО, ни Всемирным банком. Примерно в половине тематических групп должность председателя будет заполняться на основе ротации.

14. Из числа кандидатов на должности страновых советников по программам Консультативный комитет Программы по подбору кадров вначале формирует пул. Сотрудники категории специалистов и советники назначаются в конкретные страны после обмена мнениями с тематическими группами. В середине апреля 1996 года советники были отобраны для 19 стран (семь для стран Африки и Ближнего Востока, десять для стран Азии и района Тихого океана и два межстрановых технических советника для стран Европы); 13 из них уже занимают свои должности. Предполагается, что к концу июня 1996 года будет назначено 30–32 страновых советника по программам. В тех странах, куда финансируемые за счет Программы советники направляться на будут, рекомендуется назначать координаторов, которым Программа будет оказывать поддержку в решении стоящих перед ними задач. Такие координаторы по состоянию на середину апреля 1996 года имелись в шести странах: пять из них финансировались за счет средств ПРООН национальными сотрудниками по программам, занимающимися вопросами ВИЧ/СПИДа, а один – международным специалистом программы Добровольцев Организации Объединенных Наций. В январе и феврале 1996 года 23 отобранных советника были приглашены в Женеву на трехнедельные учебные курсы.

15. В первом квартале 1996 года было начато проведение рассчитанной на шесть месяцев серии страновых визитов в более чем 50 стран в целях уточнения совместно с тематическими группами их планов действий в поддержку национальных усилий, административных механизмов, деятельности по решению вопросов укомплектования кадрами и работы консультантов и координаторов Программы. Такие визиты осуществляются во взаимодействии с сотрудниками организаций-соучредителей и представителями двусторонних учреждений и национальных программ. Запланировано также проведение ряда субрегиональных совещаний (например, в Вене и в Магрибском регионе) с представителями национальных программ, неправительственных организаций и партнерами Организации Объединенных Наций в целях выработки методов работы в тех субрегионах, где присутствие Организации Объединенных Наций или круг стратегических вопросов, представляющих общий интерес, носят ограниченный характер.

16. В апреле 1996 года была завершена работа по выработке соглашений между Программой и всеми региональными отделениями ВОЗ, которые в настоящее время готовы для подписания. Такие соглашения о сотрудничестве охватывают вопросы технической поддержки, которая будет оказываться в первый двухгодичный период по линии Программы и других ее соучредителей и совместно с ними. Кроме того, ПРООН и Программа в апреле 1996 года подписали рабочее соглашение об оказании административных вспомогательных услуг в связи с деятельностью Программы на страновом уровне (см. пункт 12 выше).

#### V. УКОМПЛЕКТОВАНИЕ КАДРАМИ

17. Количество утвержденных должностей Программы в двухгодичном бюджете по программам составляет: 53 должности сотрудников категории специалистов и 37 должностей сотрудников категории общего обслуживания в Женеве и Нью-Йорке и 45 страновых советников по программам и 29 межстрановых технических советников. Были созданы два комитета по подбору кадров (комитет по должностям сотрудников категории специалистов, включающий представителей шести соучредителей), которые рекомендуют Директору-исполнителю Программы кандидатов для назначения. По состоянию на середину апреля 1996 года в Женеве работало 34 сотрудника категории специалистов и 32 сотрудника категории общего обслуживания, имеющие срочные контракты; были отобраны 49 страновых советников по программам, 13 из которых уже назначены на должности; работает также один межстрановой технический советник. Следует отметить, что ряд сотрудников (шесть по состоянию на середину апреля 1996 года) прикомандированы к Программе либо правительствами, либо соучредителями.

Приложение

МЕМОРАНДУМ О ПОНИМАНИИ ОТНОСИТЕЛЬНО ОБЪЕДИНЕННОЙ И СОВМЕСТНО  
ОРГАНИЗОВАННОЙ  
ПРОГРАММЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВИРУСУ  
ИММУНОДЕФИЦИТА ЧЕЛОВЕКА/  
СИНДРОМУ ПРИОБРЕТЕННОГО ИММУНОДЕФИЦИТА

Преамбула

Принимая во внимание, что мировая эпидемия синдрома приобретенного иммунодефицита (СПИД) – синдрома, вызываемого вирусом иммунодефицита человека (ВИЧ), – представляет собой одну из самых страшных трагедий нашего времени, которая является серьезной угрозой для человечества и которая обуславливает необходимость принятия универсальных ответных мер на глобальном и страновом уровнях,

принимая во внимание, что Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) – действующие в рамках их соответствующих мандатов, предоставленных Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом, – совместно с Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ) и Всемирным банком выражают желание учредить объединенную и совместно организованную Программу Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека и синдрому приобретенного иммунодефицита, заменяющую все ранее существовавшие между ними соглашения, двусторонние или иные, в отношении инфекции ВИЧ и СПИДа,

принимая во внимание, что руководящие органы каждой из вышеупомянутых организаций и Экономический и Социальный Совет в своих резолюциях 1994/24 и 1995/2 одобрили учреждение Программы,

вышеупомянутые организации, вместе именуемые организациями-соучредителями, достигли договоренности о структуре и порядке функционирования Программы, описание которых приводится ниже.

1. Учреждение объединенной и совместно организованной программы  
Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита  
человека/синдрому приобретенного иммунодефицита

1.1. Настоящим учреждается объединенная и совместно организованная Программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека и синдрому приобретенного иммунодефицита в целях осуществления более энергичных глобальных мер по борьбе с эпидемией ВИЧ/СПИДа и обеспечения согласованных действий.

1.2. Программа является частью гораздо более широких ответных мер системы Организации Объединенных Наций в связи с ВИЧ/СПИДом, которые включают также:

а) деятельность организаций-соучредителей по обеспечению глобального участия/интеграции;

b) систему координаторов-резидентов с ее тематическими группами Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу или любые альтернативные механизмы, созданные на страновом уровне;

c) соответствующую деятельность, осуществляемую организациями-соучредителями на страновом уровне в поддержку национальных программ;

d) соответствующую внутристрановую/региональную деятельность организаций-соучредителей в контексте глобального плана работы Программы;

e) деятельность в области ВИЧ/СПИДа, осуществляемую другими организациями системы Организации Объединенных Наций в таких областях, как оказание гуманитарной помощи, предоставление помощи беженцам, поддержание мира и охрана прав человека;

f) деятельность, осуществляемую другими организациями системы Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с учреждениями по оказанию помощи на двусторонней основе.

## 2. Цели

2.1. Цели Программы заключаются в следующем:

a) возглавлять на глобальном уровне борьбу с эпидемией ВИЧ/СПИДа;

b) добиваться глобального консенсуса в отношении подходов к политике и программам и содействовать его достижению;

c) укреплять потенциал системы Организации Объединенных Наций в плане контроля за развитием ситуации и обеспечивать осуществление на уровне стран надлежащей и эффективной политики и стратегий;

d) укреплять потенциал национальных правительств в деле разработки всеобъемлющих национальных стратегий и осуществлять эффективные мероприятия в области ВИЧ/СПИДа на страновом уровне;

e) содействовать широкой политической и социальной мобилизации в целях предотвращения ВИЧ/СПИДа и принятия мер по борьбе с эпидемией на страновом уровне, обеспечивая участие в соответствующих национальных мероприятиях самых разных секторов и организаций, включая неправительственные организации;

f) выступать за проявление более твердой политической воли в борьбе против эпидемии ВИЧ/СПИДа на глобальном и страновом уровнях, в том числе путем мобилизации и выделения адекватных ресурсов на мероприятия, связанные с ВИЧ/СПИДом.

## 3. Соучредительство

3.1. Организации-соучредители выражают готовность сотрудничать и участвовать в реализации Программы. Программа использует опыт и потенциал организаций-соучредителей для выработки своей политики, стратегий и технических руководящих принципов в отношении ВИЧ/СПИДа, которые каждая из них включит в свою политику и основные стратегические направления с учетом



своих процессов управления и которые найдут отражение в их деятельности, имеющей непосредственное отношение к их собственным мандатам.

3.2. На глобальном уровне касающаяся главным образом ВИЧ/СПИДа деятельность организаций-соучредителей осуществляется в контексте глобального плана работы Программы, разработанного в сотрудничестве с организациями-соучредителями. На страновом уровне деятельность организаций-соучредителей в области ВИЧ/СПИДа осуществляется в рамках национальных планов и приоритетов и системы координаторов-резидентов, где она существует.

#### 4. Структура и организация Программы

4.1. На глобальном уровне Программа состоит из Координационного совета Программы, Комитета организаций-соучредителей и секретариата.

4.2. На страновом уровне Программа действует через тематическую группу Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу; в отдельных странах она имеет сотрудников секретариата.

#### 5. Координационный совет Программы

5.1. Координационный совет Программы действует в качестве руководящего органа в отношении всех программных вопросов, касающихся политики, стратегии, финансов, контроля за осуществлением Программы и ее оценки. Состав и функции Совета определяются Экономическим и Социальным Советом, а также соответствующими руководящими органами организаций-соучредителей.

#### 6. Комитет организаций-соучредителей

6.1. Комитет организаций-соучредителей выступает в качестве форума, на котором организации-соучредители смогут собираться на регулярной основе для рассмотрения вопросов, касающихся Программы, и содействовать вкладу организаций-соучредителей в разработку политики и стратегий Программы.

6.2. В состав Комитета входит исполнительный руководитель или его/ее назначенный представитель каждой из организаций-соучредителей. Членов Комитета может сопровождать ограниченное число советников.

6.3. Комитет выполняет следующие функции:

а) рассмотрение плана работы и предлагаемого бюджета Программы на каждый последующий финансовый период, которые подготавливает Директор-исполнитель и рассматривает любой соответствующий комитет, учрежденный для этой цели, в момент их представления Совету;

б) рассмотрение направляемых Совету предложений о финансировании Программы в течение последующих финансовых периодов;

в) рассмотрение технических докладов, а также финансовых ведомостей Программы и проверенных финансовых отчетов, представляемых Директору-исполнителю, и препровождение таких докладов, по мере необходимости, с комментариями в Совет;

д) вынесение рекомендаций Совету по вопросам, связанным с Программой;

е) рассмотрение мероприятий каждой организации-соучредителя в плане обеспечения согласованности и координации, а также надлежащей поддержки мероприятий и стратегий Программы;

ё) информирование Совета о деятельности организаций-соучредителей по включению директивных, стратегических и технических руководящих принципов Программы в политику и стратегии соответствующих организаций и по их учету в тех мероприятиях, которые имеют непосредственное отношение к их мандатам;

г) принятие от имени Совета решений по вопросам, переданным ему для этой цели Советом.

6.4. Комитет может учреждать такие консультативные комитеты, которые он сочтет необходимыми для выполнения своей работы.

#### 7. Секретариат Программы

7.1. Директор-исполнитель возглавляет Секретариат Программы. Директор-исполнитель назначается Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций по консенсусной рекомендации организаций-соучредителей. Это назначение осуществляется учреждением, обеспечивающим административное руководство Программой. Директор-исполнитель несет ответственность за общее управление Программой. Директор-исполнитель может учреждать такие директивные и технические консультативные комитеты, в которых может возникнуть необходимость.

7.2. Директор-исполнитель готовит двухгодичный план работы и бюджет Программы, которые, после рассмотрения Комитетом, представляются на утверждение Совета.

7.3. После консультаций с Комитетом Директор-исполнитель представляет Совету доклад по всем основным вопросам Программы, бюджета и оперативной деятельности.

7.4. Директор-исполнитель выполняет функции секретаря Совета и Комитета.

#### 8. Глобальный уровень

8.1. На глобальном уровне Программа будет обеспечивать поддержку в разработке политики, стратегическом планировании, техническом руководстве, проведении научных исследований и разработок, информационно-пропагандистской деятельности и развитии внешних связей. Тесно взаимодействуя с соответствующими организациями, Программа будет также поддерживать нормативную деятельность, связанную с ВИЧ/СПИДом, в таких областях, как социальное и экономическое планирование, народонаселение, культура, образование, здравоохранение, развитие общин и социальная мобилизация, сексуальное и репродуктивное здоровье, а также положение женщин и подростков.

#### 9. Страновой уровень

9.1. Общеизвестно, что национальные правительства несут основную ответственность за координацию вопросов ВИЧ/СПИДа на страновом уровне. В этих целях имеющиеся у Программы механизмы координации деятельности в области ВИЧ/СПИДа будут дополнять и поддерживать усилия правительств по обеспечению национального планирования в области развития. Организации-соучредители обеспечивают включение проводимой в рамках Программы на глобальном уровне нормативной деятельности по директивным, стратегическим и техническим вопросам в свою

деятельность в области ВИЧ/СПИДа и связанную с этой деятельностью, осуществляемую на страновом уровне, в соответствии с национальными планами и приоритетами соответствующих стран. Важной функцией Программы будет усиление национального потенциала в деле планирования, координации, осуществления и контроля общих мер, предпринимаемых в связи с ВИЧ/СПИДом. Участие в Программе шести организаций системы Организации Объединенных Наций обеспечит техническую и финансовую поддержку деятельности, осуществляемой на национальном уровне, на согласованной и многосекторальной основе, что укрепит межсекторальную координацию деятельности в области ВИЧ/СПИДа и будет способствовать дальнейшему включению такой деятельности в процессы осуществления национальных программ и планов.

9.2. В рамках резолюций 44/211 и 47/199 Генеральной Ассамблеи, координаторы-резиденты учреждают в соответствующих странах тематические группы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу в целях осуществления деятельности по проблемам ВИЧ/СПИДа и связанной с этой деятельностью и назначают председателей из числа членов тематических групп, принимая во внимание при определении соответствующего выбора целесообразность учета консенсусного мнения организаций-соучредителей, представленных в соответствующих странах. В тех странах, в которых нет системы координаторов-резидентов или в которых представлена только одна из организаций-соучредителей, необходимо в согласии с национальными властями принять альтернативные меры в целях содействия поддержке национальных действий, предпринимаемых в связи с ВИЧ/СПИДом.

9.3. В рамках Программы будет оказываться содействие в координации деятельности организаций-соучредителей на страновом уровне и могут приниматься решения о размещении сотрудников ее секретариата в отдельных странах в целях оказания помощи председателям тематических групп Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу.

#### 10. Поступление средств на осуществление Программы

10.1. Средства на осуществление деятельности в рамках Программы на глобальном уровне будут поступать за счет соответствующих общих глобальных средств, включая призыв к совместным действиям.

10.2. Финансирование мероприятий, связанных с ВИЧ/СПИДом, на уровне отдельных стран будет обеспечиваться главным образом через механизмы организаций-соучредителей по сбору средств.

#### 11. Управление Программой

11.1. Управление Программой обеспечивается ВОЗ. В соответствии со своими финансовыми положениями и правилами она учреждает отдельный траст-фонд, известный в качестве Траст-фонда Объединенной и совместно организованной Программы по ВИЧ/СПИДу, в целях получения и распределения финансовых взносов на деятельность Программы.

11.2. Финансовые взносы в счет Траст-фонда Программы могут включать добровольные взносы наличностью, полученные от организаций-соучредителей, правительств государств-членов любой из организаций-соучредителей и межправительственных и неправительственных организаций, а также коммерческих предприятий и отдельных лиц. Кроме того, на цели Программы ВОЗ может также получать взносы натурой - в виде кадровых ресурсов, оборудования, предоставляемых объектов или услуг. Ресурсы Программы состоят из вышеуказанных взносов наличностью и натурой.

11.3. Все расходы Программы санкционируются Директором-исполнителем за счет полученных или обещанных средств в соответствии с финансовыми положениями и правилами ВОЗ.

11.4. Директор-исполнитель несет ответственность за отбор всех сотрудников секретариата, надзор за их деятельностью, их повышение по службе и прекращение их службы в соответствии с положениями и правилами о персонале ВОЗ, в которые, при необходимости, могут быть внесены изменения с целью учета особых потребностей Программы. ВОЗ осуществляет назначение, продвижение по службе и прекращение деятельности сотрудников секретариата.

11.5. Все сотрудники секретариата набираются только для прохождения службы в рамках Программы. ВОЗ несет ответственность за административные вопросы, связанные с их работой.

11.6. Если возникает необходимость в особых механизмах учета конкретных оперативных потребностей Программы, то ее выполнение осуществляется в соответствии с административными и финансовыми положениями, правилами и процедурами ВОЗ. В консультации с Директором-исполнителем ВОЗ разрабатывает такие дальнейшие детали управления Программой, которые требуются для ее надлежащего функционирования.

11.7. ВОЗ уполномочена взимать плату, требуемую для покрытия своих расходов, на обеспечение управления Программой.

## 12. Заключительные положения

12.1. Настоящий Меморандум о понимании вступает в силу после его подписания исполнительными руководителями всех шести перечисленных в преамбуле организаций-соучредителей.

12.2. Через год после вступления в силу настоящего Меморандума и с единодушного согласия существующих организаций-соучредителей другие организации системы Организации Объединенных Наций могут стать организациями-соучредителями, подписав Меморандум.

12.3. Через два года после вступления в силу настоящего Меморандума организации-соучредители соглашаются провести обзор Меморандума, с тем чтобы определить, следует ли внести в него поправки в целях дальнейшего усовершенствования оперативной деятельности в рамках Программы. Поправки в Меморандум вносятся с согласия организаций-соучредителей.

12.4. Организации-соучредители не несут ответственности за деяния или упущения Директора-исполнителя или его/ее сотрудников.

Карол БЕЛЛАМИ  
Директор-исполнитель Администратор  
Детского фонда Организации  
Объединенных Наций

Нафис САДИК  
Директор-исполнитель Фонда  
Организации Объединенных Наций  
в области народонаселения

Хирози НАКАДЗИМА  
Генеральный директор Всемирной  
организации здравоохранения

Джеймс Густав СПЕТ

Программы развития Организации  
Объединенных Наций

Федерико МАЙОР  
Генеральный директор Организации  
Объединенных Наций по вопросам  
образования, науки и культуры

Джеймс Д. ВОЛЬФЕНСОН  
Президент  
Всемирного банка

-----